

37: L0305

16.8.71

Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων

Ἀριθ. Ν 185/5

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 26ης Ἰουλίου 1971

περί συντονισμοῦ τῶν διαδικασιῶν γιά τή σύναψη συμβάσεων δημοσίων ἔργων

(71/305/EOK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οικονομικῆς Κοινοτήτος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 57 παράγραφος 2, τό ἄρθρο 66 καί τό ἄρθρο 100,

τό γενικό πρόγραμμα γιά τήν κατάργηση τῶν περιορισμῶν στήν ἐλευθερία ἐγκαταστάσεως⁽¹⁾, καί ἰδίως τόν τίτλο IV στοιχείο Β ἀριθμός 1,

τό γενικό πρόγραμμα γιά τήν κατάργηση τῶν περιορισμῶν στήν ἐλεύθερη παροχή ὑπηρεσιῶν⁽²⁾, καί ἰδίως τόν τίτλο V στοιχείο Γ (ε) ἀριθμός 1,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως⁽³⁾,

τή γνώμη τῆς Οικονομικῆς καί Κοινωνικῆς Ἐπιτροπῆς⁽⁴⁾,

ἔκτιμώντας:

ὅτι ἡ ταυτόχρονη πραγματοποίηση τῆς ἐλευθερίας ἐγκαταστάσεως καί τῆς ἐλεύθερης παροχῆς ὑπηρεσιῶν ὅσον ἀφορᾷ τίς συμβάσεις δημοσίων ἔργων ἐντός τῶν Κρατῶν Μελῶν γιά λογαριασμό τοῦ δημοσίου, περιφερειακῶν ἢ τοπικῶν ἀρχῶν ἢ ἄλλων νομικῶν προσώπων δημοσίου δικαίου περιλαμβάνει ὄχι μόνο τήν κατάργηση τῶν περιορισμῶν, ἀλλά ἐπίσης τό συντονισμό τῶν ἐθνικῶν διαδικασιῶν ὡς πρός τή σύναψη συμβάσεων δημοσίων ἔργων.

ὅτι κατά τόν ἐν λόγω συντονισμό πρέπει νά ληφθοῦν ὑπόψη κατά τό δυνατόν οἱ διαδικασίες καί ἡ διοικητική πρακτική πού ἰσχύουν σέ κάθε Κράτος Μέλος.

ὅτι τό Συμβούλιο, στή δὴλωσή του περί τῶν ἀνωτέρω γενικῶν προγραμμάτων, τόνισε ὅτι ὁ συντονισμός πρέπει νά βασίζεται στίς ἀκόλουθες ἀρχές: ἀπαγόρευ-

ση τῶν τεχνικῶν προδιαγραφῶν πού ἔχουν ὡς ἀποτέλεσμα διακριτική μεταχείριση, ἐπαρκή δημοσιότητα τῶν συμβάσεων, καθορισμό ἀντικειμενικῶν κριτηρίων συμμετοχῆς καί καθιέρωση διαδικασίας πού νά ἐπιτρέπει τήν ἀπό κοινοῦ ἐπίβλεψη τηρήσεως τῶν ἀρχῶν αὐτῶν.

ὅτι μερικοί ἀπό τοῦς ὀργανισμούς πού διαχειρίζονται σήμερα τίς ὑπηρεσίες μεταφορῶν στά Κράτη Μέλη διέπονται ἀπό τό δημόσιο δίκαιο, ἄλλοι δέ ἀπό τό ἰδιωτικό δίκαιο· ὅτι σύμφωνα μέ τοῦς στόχους τῆς κοινῆς πολιτικῆς μεταφορῶν, ἡ ἰσότης τῆς μεταχειρίσεως πρέπει νά ἐξασφαλισθεῖ ὄχι μόνο μεταξύ τῶν ἐπιχειρήσεων πού ἀσχολοῦνται μέ ἕναν τρόπο μεταφορᾶς, ἀλλά ἐπίσης μεταξύ τῶν ἐπιχειρήσεων αὐτῶν καί τῶν ἐπιχειρήσεων πού ἀσχολοῦνται μέ ἄλλους τρόπους μεταφορᾶς.

ὅτι ἐπομένως, ἐν ἀναμονῇ θεσπίσεως στόν τομέα τοῦ συντονισμοῦ τῶν διαδικασιῶν διατάξεων πού νά λαμβάνουν ὑπόψη τήν προαναφερθεῖσα εἰδική κατάσταση, πρέπει νά ἐξαιρεθοῦν τοῦ πεδίου ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης ὀδηγίας ὅσοι ἀπό τοῦς ἀνωτέρω ὀργανισμούς θά ἐνέπιπταν λόγω τοῦ νομικοῦ τους καθεστώτος, στό ἐν λόγω πεδίο ἐφαρμογῆς.

ὅτι πρέπει νά ἀποφευχθεῖ ἡ ὑπαγωγή τῶν ὑπηρεσιῶν παραγωγῆς, διανομῆς καί μεταφορᾶς ὕδατος καί ἐνεργείας σέ διαφορετικά καθεστῶτα ἀναθέσεως τῶν ἐργῶν τους, ἀνάλογα μέ τό ἄν οἱ ὑπηρεσίες αὐτές ὑπόκεινται στό δημόσιο, σέ περιφερειακές ἢ τοπικές ἀρχές ἢ σέ ἄλλα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου ἢ ἄν ἔχουν ἰδιαίτερη νομική προσωπικότητα· ὅτι πρέπει ἐπομένως νά ἐξαιρεθοῦν τοῦ πεδίου ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης ὀδηγίας ὅσες ἀπό τίς ἀνωτέρω ὑπηρεσίες θά ἐνέπιπταν, λόγω τοῦ νομικοῦ τους καθεστώτος, στό ἐν λόγω πεδίο ἐφαρμογῆς, ἕως ὅτου ἡ πείρα πού πρόκειται νά ἀποκτηθεῖ ἐπιτρέψει τήν ἐξέυρεση ὀριστικῆς λύσεως.

ὅτι πρέπει νά προβλεφθοῦν οἱ ἐξαιρετικές περιπτώσεις γιά τίς ὁποῖες τά μέτρα συντονισμοῦ τῶν διαδικασιῶν εἶναι δυνατόν νά μὴν ἐφαρμόζονται· οἱ περιπτώσεις ὅμως αὐτές πρέπει νά ὀρισθοῦν περιοριστικά.

ὅτι οἱ συμβάσεις ἔργων κάτω τοῦ 1 000 000 λογιστικῶν μονάδων δύνανται ἐπὶ τοῦ παρόντος νά ἐξαίρε-

(1) ΕΕ ἀριθ. 2 τῆς 15.1.1962, σ. 36/62.

(2) ΕΕ ἀριθ. 2 τῆς 15.1.1962, σ. 32/62.

(3) ΕΕ ἀριθ. 62 τῆς 12.4.1965, σ. 883/65.

(4) ΕΕ ἀριθ. 63 τῆς 13.4.1965, σ. 929/65.

θοῦν τοῦ ἀνταγωνισμοῦ, ὅπως προβλέπεται ἀπὸ τὴν παρούσα ὁδηγία, καὶ ὅτι τὰ μέτρα συντονισμοῦ δὲν πρέπει νὰ ἐφαρμόζονται ἐπὶ τῶν συμβάσεων αὐτῶν· ὅτι βάσει τῆς πείρας πού θά ἀποκτηθεῖ ἡ Ἐπιτροπὴ θά ὑποβάλει μεταγενέστερα στό Συμβούλιο νέα πρόταση ὁδηγίας, σκοπός τῆς ὁποίας θά εἶναι ἡ μείωση τοῦ ὁρίου γιά τὴν ἐφαρμογὴ τῶν μέτρων συντονισμοῦ στίς συμβάσεις δημοσίων ἔργων·

ὅτι ἡ ἀνάπτυξη πραγματικοῦ ἀνταγωνισμοῦ στόν τομέα τῶν συμβάσεων δημοσίων ἔργων ἀπαιτεῖ τὴ δημοσιότητα τῶν σχετικῶν διακηρύξεων, οἱ ὁποῖες γίνονται ἀπὸ τίς ἀναθέτουσες ἀρχές τῶν Κρατῶν Μελῶν, στό σύνολο τῆς Κοινότητος· ὅτι οἱ πληροφορίες πού περιέχονται στίς διακηρύξεις πρέπει νὰ ἐπιτρέπουν στοὺς ἐργολήπτες τοὺς ἐγκατεστημένους στήν Κοινότητα νὰ κρίνουν ἂν οἱ προτεινόμενες ἐργολαβίες τοὺς ἐνδιαφέρουν· ὅτι γιά τό σκοπό αὐτό ἐνδύκνεται νὰ τοὺς χορηγοῦνται ἐπαρκῆ στοιχεῖα ὡς πρὸς τίς παροχές πού πρέπει νὰ ἐκπληρώσουν καθῶς καὶ ὡς πρὸς τοὺς ὅρους πού σχετίζονται μέ τίς παροχές αὐτές· ὅτι ἐιδικότερα στίς κλειστές διαδικασίες, ἡ δημοσιότητα ἔχει σκοπό νὰ δώσει τὴ δυνατότητα στοὺς ἐργολήπτες τῶν Κρατῶν Μελῶν νὰ ἐκδηλώσουν τό ἐνδιαφέρον τους γιά τίς συμβάσεις ζητώντας ἀπὸ τίς ἀναθέτουσες ἀρχές προσκλήσεις πρὸς ὑποβολὴ προσφορῶν ὑπὸ τοὺς ἀπαιτούμενους ὅρους·

ὅτι οἱ πρόσθετες πληροφορίες γιά τίς συμβάσεις πρέπει νὰ περιλαμβάνονται, ὅπως συνηθίζεται, στό Κράτη Μέλῃ, στή συγγραφὴ ὑποχρεώσεων κάθε συμβάσεως ἢ σέ ἄλλο ἰσοδύναμο ἔγγραφο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΤΙΤΛΟΣ 1

Γενικές διατάξεις

Ἄρθρο 1

Κατὰ τὴν ἔννοια τῆς παρούσης ὁδηγίας:

- α) «συμβάσεις δημοσίων ἔργων» εἶναι συμβάσεις ἐξ ἐπαχθοῦς αἰτίας συναπτόμενες ἐγγράφως μεταξὺ ἀφενὸς μὲν ἑνὸς ἐργολήπτη (φυσικοῦ ἢ νομικοῦ προσώπου), ἀφετέρου δέ μιᾶς ἀναθετοῦσας ἀρχῆς, ὅπως ὀρίζεται στήν περίπτωση β), οἱ ὁποῖες ἔχουν ὡς ἀντικείμενο μία ἀπὸ τίς δραστηριότητες πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2 τῆς ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου τῆς 26ης Ἰουλίου 1971 «περὶ καταργήσεως τῶν περιορισμῶν στήν ἐλεύθερη παροχὴ ὑπηρεσιῶν στόν τομέα τῶν συμβάσεων δημοσίων ἔργων καὶ τῶν περιορισμῶν στήν ἀνάθεση δημοσίων ἔργων μέσω πρακτορείων ἢ ὑποκαταστημάτων»⁽¹⁾·
- β) ὡς «ἀναθέτουσες ἀρχές» θεωροῦνται τό δημόσιο, οἱ περιφερειακές ἢ τοπικές ἀρχές καὶ τὰ νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου τὰ ἀπαριθμούμενα στό Παράρτημα I·

- γ) ὁ ἐργολήπτης πού ἔχει ὑποβάλει προσφορά ἀναφέρεται διὰ τοῦ ὄρου «προσφέρων»· ἐκεῖνος δέ πού ζήτησε πρόσκληση συμμετοχῆς σέ κλειστὴ διαδικασία ἀναφέρεται διὰ τοῦ ὄρου «ὑποψήφιος»·

Ἄρθρο 2

Κατὰ τὴ σύναψη συμβάσεων δημοσίων ἔργων οἱ ἀρχές ἐφαρμόζουν τίς ἐθνικές τους διαδικασίες προσαρμοσμένες στίς διατάξεις τῆς παρούσης ὁδηγίας.

Ἄρθρο 3

1. Ἄν οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές συνάπτουν σύμβαση ἢ ὁποία διαφέρει ἀπὸ τίς ἀναφερόμενες στό ἄρθρο 1 περίπτωση α) συμβάσεις μόνο κατὰ τό ὅτι ἡ ἀντιπαροχὴ τῶν ἔργων πού πρόκειται νὰ ἐκτελεστοῦν συνίσταται εἴτε ἀποκλειστικά στό δικαίωμα ἐκμεταλλεύσεως τοῦ ἔργου εἴτε στό δικαίωμα αὐτό σέ συνδυασμό μέ καταβολὴ μιᾶς ἀμοιβῆς, οἱ διατάξεις τῆς παρούσης ὁδηγίας δὲν ἐφαρμόζονται ἐπὶ τῆς ἐν λόγω συμβάσεως, καλουμένης συμβάσεως παραχωρήσεως. Σέ ὅλες τίς ἄλλες περιπτώσεις ἢ προσφυγῆ στίς διαδικασίες συνάψεως συμβάσεων δημοσίων ἔργων εἶναι ὑποχρεωτική.

2. Ὄταν ὁ ἀνάδοχος τῆς συμβάσεως παραχωρήσεως εἶναι ὁ ἴδιος ἀναθέτουσα ἀρχή, ἐπιβάλλεται, προκειμένου περὶ ἔργων πού θά ἐκτελεστοῦν ἀπὸ τρίτους, ἢ προσφυγῆ στίς ἐθνικές διαδικασίες συνάψεως συμβάσεων δημοσίων ἔργων προσαρμοσμένες στίς διατάξεις τῆς παρούσης ὁδηγίας.

3. Ὄταν τό δημόσιο, μία περιφερειακὴ ἢ τοπικὴ ἀρχή ἢ ἓνα ἀπὸ τὰ νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου τὰ ἀπαριθμούμενα στό Παράρτημα I χορηγοῦν σέ ἀνάδοχο συμβάσεως παραχωρήσεως ὁ ὁποῖος δὲν εἶναι ὁ ἴδιος ἀναθέτουσα ἀρχή τό δικαίωμα ἐκτελέσεως δημοσίων ἔργων ἀπὸ τρίτους καὶ ἐκμεταλλεύσεως αὐτῶν, στήν πράξη παραχωρήσεως καθορίζεται ὅτι ὁ πρὸς ὄν παραχώρηση ὀφείλει, προκειμένου γιά τίς συμβάσεις πού συνάπτει μέ τρίτους, νὰ τηρεῖ τὴν ἀρχὴ τῆς μὴ διακρίσεως λόγῳ ἰθαγενείας.

4. Οἱ διατάξεις τῆς παρούσης ὁδηγίας δὲν ἐφαρμόζονται ἐπὶ συμβάσεων δημοσίων ἔργων οἱ ὁποῖες συνάπτονται ἀπὸ ὀργανισμούς δημοσίου δικαίου πού διαχειρίζονται ὑπηρεσίες μεταφορῶν.

5. Οἱ διατάξεις τῆς παρούσης ὁδηγίας δὲν ἐφαρμόζονται ἐπὶ συμβάσεων δημοσίων ἔργων οἱ ὁποῖες συνάπτονται ἀπὸ ὑπηρεσίες παραγωγῆς, διανομῆς καὶ μεταφορᾶς ὕδατος καὶ ἐνεργείας.

Ἄρθρο 4

Ἡ παρούσα ὁδηγία δὲν ἐφαρμόζεται ἐπὶ συμβάσεων δημοσίων ἔργων, οἱ ὁποῖες συνάπτονται ἀπὸ Κράτος Μέλος:

- δυνάμει διεθνοῦς συμφωνίας ἢ ὁποία ἔχει συναφθεῖ μέ τρίτη χώρα καὶ περιλαμβάνει διμερεῖς

(1) ΕΕ ἀριθ. Ν 185 τῆς 16.8.1971, σ. 1.

διατάξεις περί συνάψεως συμβάσεων δημοσίων έργων διαφορετικές από εκείνες της παρούσης οδηγίας·

- σέ επιχειρήσεις τρίτης χώρας δυνάμει διεθνούς συμφωνίας που αποκλείει τις επιχειρήσεις των Κρατών Μελών·
- δυνάμει της ειδικής διαδικασίας διεθνούς οργανισμού.

Άρθρο 5

1. Στις διατάξεις περί των «άνοικτων διαδικασιών», κατά την έννοια της παρούσης οδηγίας (άρθρα 10 μέχρι 13, 16, 20 και 23 μέχρι 29), υπόκεινται οι εθνικές διαδικασίες στις οποίες κάθε ενδιαφερόμενος εργολήπτης μπορεί να υποβάλει προσφορά.

2. Στις διατάξεις περί των «κλειστών διαδικασιών», κατά την έννοια της παρούσης οδηγίας (άρθρα 10 μέχρι 12, 14, 15, 17, 18 και 20 μέχρι 29), υπόκεινται οι εθνικές διαδικασίες στις οποίες μόνο οι εργολήπτες που έχουν προσκληθεί από τις αναθέτουσες αρχές μπορούν να υποβάλουν προσφορά.

3. Επί συνάψεως συμβάσεων στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 εφαρμόζονται μόνο οι διατάξεις του άρθρου 10.

Άρθρο 6

Στις συμβάσεις μελέτης και κατασκευής οικισμών κοινωνικού χαρακτήρα, για τις οποίες λόγω της σπουδαιότητας, του πολυπλόκου της κατασκευής και της προβλεπόμενης διάρκειας των έργων πρέπει η μελέτη εϋθύς εξ αρχής να βασισθεί σε στενή ομαδική συνεργασία μεταξύ εκπροσώπων των αναθετουσών αρχών, εμπειρογνομόνων και του εργολήπτη που θα επιφορτισθεί με την εκτέλεση των έργων, δύναται να εφαρμοσθεί ειδική διαδικασία ανάθεσης προκειμένου να επιλεγεί ο καταλληλότερος προς ένταξη στην ομάδα εργασίας εργολήπτης.

Ειδικότερα, οι αναθέτουσες αρχές περιλαμβάνουν στην προκήρυξη του διαγωνισμού την κατά τό δυνατόν ακριβέστερη περιγραφή των προς εκτέλεση έργων, ώστε οι ενδιαφερόμενοι εργολάβοι να δύναται να διαμορφώσουν σαφή ιδέα περί του μελετουμένου έργου. Επιπλέον, οι αναθέτουσες αρχές αναφέρουν στην εν λόγω προκήρυξη, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 23 μέχρι 28, τούς προσωπικούς, τεχνικούς και οικονομικούς όρους τούς οποίους πρέπει να πληρούν οι υποψήφιοι.

Όταν γίνεται προσφυγή στη διαδικασία αυτή, οι αναθέτουσες αρχές εφαρμόζουν τούς κοινούς κανόνες δημοσιότητας που αφορούν την «κλειστή διαδικασία» και εκείνους που αφορούν τά κριτήρια ποιοτικής επιλογής.

Άρθρο 7

1. Οι διατάξεις των τίτλων II, III και IV καθώς και του άρθρου 9 εφαρμόζονται, υπό τούς προβλεπόμενους στο άρθρο 5 όρους, επί συμβάσεων δημοσίων έργων ή προϋπολογιζόμενη αξία των οποίων είναι ίση ή μεγαλύτερη του 1 000 000 λογιστικών μονάδων.

2. Καμία σύμβαση δέν δύναται να κατατηθεί προς άποφυγή εφαρμογής του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 8

Γιά τον ύπολογισμό των αναφερόμενων στα άρθρα 7, 9 και 29 ποσών λαμβάνεται ύπόψη έκτός από την αξία των δημοσίων έργων και η προϋπολογιζόμενη αξία των υλικών που, είναι αναγκαία για την εκτέλεση των έργων και που τίθενται στη διάθεση του αναδόχου από τις αναθέτουσες αρχές.

Άρθρο 9

Οι αναθέτουσες αρχές δύναται να αναθέτουν συμβάσεις δημοσίων έργων χωρίς να εφαρμόζουν τις διατάξεις της παρούσης οδηγίας, επιφυλασσομένων των διατάξεων του άρθρου 10, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) έλλείπει προσφορών ή σε περίπτωση αντικανονικών προσφορών κατόπιν προσφυγής σε μία από τις διαδικασίες που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία, ή σε περίπτωση προσφορών που είναι απαράδεκτες κατά τις εθνικές διατάξεις που συνάδουν προς εκείνες του Τίτλου IV, υπό την προϋπόθεση ότι οι όροι της αρχικής σύμβασως δέν έχουν τροποποιηθεί ούσιωδώς·
- β) όταν για τεχνικούς ή καλλιτεχνικούς λόγους ή για λόγους σχετιζόμενους με την προστασία δικαιωμάτων αποκλειστικότητας τά έργα δύναται να εκτελεσθούν μόνο από όρισμένο ανάδοχο·
- γ) για έργα που εκτελούνται αποκλειστικά με σκοπό την έρευνα, δοκιμή, μελέτη ή τελική διαμόρφωση·
- δ) κατά τό απόλύτως αναγκαίο μέτρο, όταν για λόγους κατεπείγοντος που προκύπτουν από γεγονότα μή δυνάμενα να προβλεφθούν από τις αναθέτουσες αρχές δέν είναι δυνατόν να τηρηθούν οι προθεσμίες που τάσσονται από άλλες διαδικασίες·
- ε) όταν τά έργα χαρακτηρίζονται απόρρητα ή όταν η εκτέλεσή τους πρέπει να συνοδεύεται από ειδικά μέτρα ασφαλείας, συμφώνως προς τις εν ισχύ νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις του ενδιαφερόμενου Κράτους Μέλους, ή όταν τό απαιτεί η προστασία ούσιωδών συμφερόντων ασφαλείας του εν λόγω Κράτους·
- στ) για συμπληρωματικά έργα που δέν έχουν περιληφθεί ούτε στην αρχικά ανατεθείσα μελέτη ούτε

στήν ἀρχικά συναφθεῖσα σύμβαση, ἀλλὰ τὰ ὅποια λόγω ἀπρόβλεπτων περιστάσεων κατέστησαν ἀναγκαῖα γιὰ τὴν ἐκτέλεση τοῦ ἐκεῖ περιγραφόμενου ἔργου, ὑπὸ τὸν ὄρο ὅτι ἡ ἀνάθεση θὰ γίνῃ στὸν ἐργολήπτη πού ἐκτελεῖ τὸ ἔργο αὐτό:

- ἐφόσον τὰ ἀνωτέρω ἔργα δέν δύνανται τεχνικῶς ἢ οἰκονομικῶς νά διαχωρισθοῦν ἀπὸ τὴν κυρία σύμβαση χωρὶς οὐσιώδη μειονεκτήματα γιὰ τὴν ἀναθέτουσα ἀρχή·
 - ἢ ἐφόσον τὰ ἀνωτέρω ἔργα, παρ' ὅλο πού εἶναι δυνατὸν νά χωρισθοῦν ἀπὸ τὴν ἐκτέλεση τῆς ἀρχικῆς συμβάσεως, εἶναι ἀπολύτως ἀναγκαῖα γιὰ τὴν ἐκπλήρωσή της·
 - ἢ συνολικὴ πάντως ἀξία τῶν ἀνατιθέμενων συμπληρωματικῶν ἔργων δέν δύναται νά ὑπερβαίνει τὸ 50% τῆς ἀξίας τῆς ἀρχικῆς συμβάσεως·
- ζ) γιὰ νέα ἔργα συνιστάμενα στήν ἐπανάληψη παρομοίων ἔργων, ἐφόσον ἀνατίθενται ἀπὸ τίς ἴδιες ἀναθέτουσες ἀρχές στήν ἐπιχείρηση στήν ὁποία ἔχει ἀνατεθεῖ ἡ ἐκτέλεση τῆς ἀρχικῆς συμβάσεως, ὑπὸ τὸν ὄρο ὅτι τὰ ἔργα αὐτά ἀνταποκρίνονται σέ μιὰ βασικὴ μελέτη ἔργων πού ἔχει ἀποτελέσει ἀντικείμενο τῆς ἀρχικῆς συμβάσεως, σύμφωνα μέ τίς διαδικασίες πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 5· ἡ δυνατότης ἐφαρμογῆς τῆς διαδικασίας αὐτῆς πρέπει νά ἀνακοινῶνται ἀμέσως μόλις προκηρῦσσεται ὁ διαγωνισμός γιὰ τὸ πρῶτο τμῆμα τῆς κατασκευῆς καί ἡ συνολικὴ προϋπολογιζόμενη δαπάνη γιὰ τὴ συνέχεια τῶν ἔργων λαμβάνεται ὑπόψη ἀπὸ τὴν ἀναθέτουσα ἀρχή κατὰ τὴν ἐφαρμογὴ τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 5. Ἡ ἐν λόγω διαδικασία δύναται νά ἐφαρμοσθεῖ μόνο κατὰ τὴ διάρκεια τῶν τριῶν ἐτῶν πού ἀκολουθοῦν τὴ σύναψη τῆς ἀρχικῆς συμβάσεως·
- η) σέ ἐξαιρετικὲς περιπτώσεις, ὅταν ἡ φύση τῶν ἔργων ἢ οἱ συναφεῖς κίνδυνοι δέν ἐπιτρέπουν τὴν ἐκ τῶν προτέρων ὀλική κοστολόγηση.

Πρὸ τοῦ τέλους Ἰουνίου κάθε ἔτους τὰ Κράτη Μέλῃ ἀποστέλλουν στήν Ἐπιτροπὴ κατάσταση περὶ τοῦ ἀριθμοῦ καί τῆς συνολικῆς ἀξίας τῶν συμβάσεων πού συνήφθησαν κατὰ τὸ προηγούμενο ἔτος βάσει τοῦ παρόντος ἄρθρου, τουλάχιστον σέ ὅ,τι ἀφορᾷ συμβάσεις πού συνήφθησαν ἀπὸ τὸ δημόσιο, ἀπὸ τὰ Länder, ἀπὸ νομαρχίες, ἀπὸ ἐπαρχίες ἢ περιφερειακὲς ἀρχές. Τὰ Κράτη Μέλῃ ταξινομοῦν, κατὰ τὸ δυνατόν, τίς συμβάσεις πού συνήφθησαν κατὰ τίς κατηγορίες τοῦ παρόντος ἄρθρου.

ΤΙΤΛΟΣ II

Κοινὸι κανόνες ἐπὶ τοῦ τεχνικοῦ τομέως

*Ἄρθρο 10

1. Οἱ τεχνικὲς προδιαγραφές πού καθορίζονται στό Παράρτημα II καθὼς καί ἡ περιγραφή τῶν μεθόδων δοκιμῆς, ἐλέγχου, παραλαβῆς καί ὑπολογισμοῦ ἐμφαίνονται στίς γενικὲς συγγραφές ὑποχρεώσεων ἢ στίς

εἰδικές συγγραφές ὑποχρεώσεων κάθε συμβάσεως. Οἱ ἐν λόγω τεχνικὲς προδιαγραφές δύνανται νά καθορίζονται μέ ἀναφορά στὰ ἔθνηκά πρότυπα.

2. Τὰ Κράτη Μέλῃ ἀπαγορεύουν τὴν εἰσαγωγή στούς συμβατικούς ὄρους συγκεκριμένης συμβάσεως τεχνικῶν προδιαγραφῶν πού μνημονεύουν προϊόντα συγκεκριμένης κατασκευῆς ἢ προελεύσεως ἢ ἰδιαίτερες μεθόδους καί πού ἔχουν ὡς ἀποτέλεσμα νά εὐνοοῦν ἢ νά ἀποκλείουν ὀρισμένες ἐπιχειρήσεις, ἐκτός ἂν οἱ προδιαγραφές αὐτές δικαιολογοῦνται ἀπὸ τὸ ἀντικείμενο τῆς συμβάσεως. Ἀπαγορεύεται ἰδίως ἡ ἀναφορά σημάτων, διπλωμάτων εὐρεσιτεχνίας ἢ τύπων, καθὼς καί ἡ ἀναφορά ὀρισμένης καταγωγῆς ἢ ὀρισμένης παραγωγῆς. Ἐπιτρέπεται ὥστόσο ἡ ἀναφορά αὐτῆ, ἂν συνοδεύεται ἀπὸ τὴ μνεία «ἢ ἰσοδύναμο», ὅταν οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές ἀδυνατοῦν νά προβοῦν σέ περιγραφή τοῦ ἀντικείμενου τῆς συμβάσεως μέσω προδιαγραφῶν πού νά εἶναι ἀρκούντως ἀκριβεῖς καί κατανοητὲς σέ ὅλους τοὺς ἐνδιαφερομένους.

*Ἄρθρο 11

Ὅταν προκηρῦσσονται διαγωνισμοὶ μελετῶν ἢ ὅταν οἱ προσκλήσεις ὑποβολῆς προσφορῶν ἐπιτρέπουν στοὺς ἐργολήπτες νά ὑποβάλουν παραλλαγές στὴ μελέτη τῆς διοικήσεως, οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές δέν δύναται νά ἀπορρίψουν προσφορά γιὰ μόνον τὸ λόγο ὅτι ἔχει συνταχθεῖ μέ μέθοδο ὑπολογισμοῦ τῶν ἔργων διαφορετικὴ ἀπὸ αὐτὴν πού χρησιμοποιεῖται στὴ χώρα ὅπου συνάπτεται ἡ σύμβαση, ὑπὸ τὴν προϋπόθεση ὅτι ἡ προσφορά συμβιβάζεται μέ τοὺς ὄρους τῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσεων. Ὁ προσφέρων ὀφείλει νά ἐπισυνάψῃ στήν προσφορά του ὅλα τὰ δικαιολογητικά πού ἀπαιτοῦνται γιὰ τὴν ἐξέταση τῆς μελέτης, νά παρέχει δέ ὅλες τίς πρόσθετες διευκρινίσεις πού κρίνονται ἀπαραίτητες ἀπὸ τίς ἀναθέτουσες ἀρχές.

ΤΙΤΛΟΣ III

Κοινὸι κανόνες δημοσιότητας

*Ἄρθρο 12

Οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές πού προτίθενται νά συνάψουν σύμβαση δημοσίων ἔργων μέ ἀνοικτὴ ἢ κλειστὴ διαδικασία γνωστοποιοῦν τὴν πρόθεσή τους διὰ προκηρῦξεως.

Ἡ προκήρυξη αὐτὴ ἀποστέλλεται στήν Ὑπηρεσία Ἐπισήμων Δημοσιεύσεων τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων καί δημοσιεύεται ὀλόκληρη στήν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων στίς ἐπίσημες γλώσσες τῶν Κοινοτήτων, αὐθεντικὸ δέ εἶναι μόνο τὸ κείμενο τῆς γλώσσας τοῦ πρωτοτύπου.

Κατὰ τὴν προβλεπόμενη ἀπὸ τὸ ἄρθρο 15 ταχεῖα διαδικασία, ἡ προκήρυξη δημοσιεύεται μόνο στὴ γλώσσα τοῦ πρωτοτύπου, στίς τέσσερις ἐκδόσεις τῆς Ἐπίσημης Ἐφημερίδας τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

Ἡ προκήρυξη πού ἀναφέρεται στίς προηγούμενες παραγράφους δημοσιεύεται στήν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων τό ἀργότερο ἐντός ἑννέα ἡμερῶν ἀπό τῆς ἡμερομηνίας ἀποστολῆς καί, στήν περίπτωση τῆς ταχείας διαδικασίας τοῦ ἄρθρου 15, τό ἀργότερο ἐντός πέντε ἡμερῶν ἀπό τῆς ἡμερομηνίας ἀποστολῆς.

Ἡ προκήρυξη δέν πρέπει νά δημοσιεύεται στήν ἐπίσημη ἐφημερίδα ἢ στόν εἰδικευμένο τύπο τῆς χώρας τῆς ἀναθετοῦσας ἀρχῆς πρό τῆς ἀνωτέρω ἡμερομηνίας ἀποστολῆς, πρέπει δέ νά γίνεται ἀναφορά στήν ἡμερομηνία αὐτή. Δέν πρέπει νά περιέχει πληροφορίες ἄλλες ἀπό ἐκεῖνες πού δημοσιεύονται στήν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

Οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές πρέπει νά εἶναι σέ θέση νά ἀποδείξουν τήν ἡμερομηνία ἀποστολῆς.

Ἄρθρο 13

Στίς ἀνοικτές διαδικασίες ἡ προθεσμία παραλαβῆς τῶν προσφορῶν ὀρίζεται ἀπό τίς ἀναθέτουσες ἀρχές τουλάχιστον σέ τριάντα ἕξι ἡμέρες ἀπό τῆς ἡμερομηνίας ἀποστολῆς τῆς προκηρῦξεως. Ἐφόσον ζητηθοῦν ἐγκαίρως πρόσθετες πληροφορίες σχετικές μέ τή συγγραφή ὑποχρεώσεων, πρέπει νά παρέχονται ἀπό τίς ἀναθέτουσες ἀρχές τό ἀργότερο ἕξι ἡμέρες πρό τῆς ἐκπνοῆς τῆς προθεσμίας παραλαβῆς τῶν προσφορῶν.

Ὅταν οἱ προσφορές συντάσσονται μόνο κατόπιν ἐπισκέψεως στόν τόπο ἐκτελέσεως τῶν ἔργων ἢ κατόπιν ἐπιτοπίας ἐξετάσεως ἐγγράφων προσαρτημένων στή συγγραφή ὑποχρεώσεων, οἱ προθεσμίες πού προβλέπονται στήν προηγούμενη παράγραφο πρέπει νά παρατείνονται ἀνάλογα.

Ἄρθρο 14

Στίς κλειστές διαδικασίες ἡ προθεσμία παραλαβῆς τῶν αἰτήσεων συμμετοχῆς ὀρίζεται ἀπό τίς ἀναθέτουσες ἀρχές τουλάχιστον σέ εἴκοσι μία ἡμέρες ἀπό τῆς ἡμερομηνίας ἀποστολῆς τῆς προκηρῦξεως.

Οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές προσκαλοῦν συγχρόνως καί ἐγγράφως τούς προκηρῦθέντες ὑποψηφίους νά ὑποβάλουν τίς προσφορές τους.

Ἡ προθεσμία παραλαβῆς τῶν προσφορῶν ὀρίζεται ἀπό τίς ἀναθέτουσες ἀρχές ἔτσι ὥστε νά μὴν εἶναι κατώτερη ἀπό εἴκοσι μία ἡμέρες ἀπό τῆς ἡμερομηνίας ἀποστολῆς τῆς γραπτῆς προσκλήσεως. Ἐφόσον ζητηθοῦν ἐγκαίρως πρόσθετες πληροφορίες σχετικές μέ τή συγγραφή ὑποχρεώσεων, πρέπει νά παρέχονται ἀπό τίς ἀναθέτουσες ἀρχές τό ἀργότερο ἕξι ἡμέρες πρό τῆς ἐκπνοῆς τῆς προθεσμίας παραλαβῆς τῶν προσφορῶν.

Ὅταν οἱ προσφορές δύνανται νά συνταχθοῦν μόνο κατόπιν ἐπισκέψεως στόν τόπο τῆς ἐκτελέσεως τῶν ἔργων ἢ κατόπιν ἐπιτοπίας ἐξετάσεως ἐγγράφων προσαρτημένων στή συγγραφή ὑποχρεώσεων, οἱ προθεσμίες πού προβλέπονται στήν προηγούμενη παράγραφο πρέπει νά παρατείνονται ἀνάλογα.

Ἄρθρο 15

Στίς περιπτώσεις πού ἐπείγοντες λόγοι καθιστοῦν ἀνέφικτη τήν τήρηση τῶν προβλεπόμενων ἀπό τό προηγούμενο ἄρθρο προθεσμιῶν, οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές δύνανται νά συντέμνουν τίς προθεσμίες ὡς ἑξῆς:

- τήν προθεσμία παραλαβῆς τῶν αἰτήσεων συμμετοχῆς, ἡ ὁποία δέν δύνανται νά εἶναι μικρότερη τῶν δώδεκα ἡμερῶν ἀπό τῆς ἡμερομηνίας ἀποστολῆς τῆς προκηρῦξεως·
- τήν προθεσμία παραλαβῆς τῶν προσφορῶν, ἡ ὁποία δέν δύνανται νά εἶναι μικρότερη τῶν δέκα ἡμερῶν ἀπό τῆς ἡμερομηνίας ἀποστολῆς τῆς προσκλήσεως.

Ἐφόσον ζητηθοῦν ἐγκαίρως πρόσθετες πληροφορίες σχετικές μέ τή συγγραφή ὑποχρεώσεων, πρέπει νά παρέχονται ἀπό τίς ἀναθέτουσες ἀρχές τό ἀργότερο τέσσερις ἡμέρες πρό τῆς ἐκπνοῆς τῆς προθεσμίας παραλαβῆς τῶν προσφορῶν.

Οἱ αἰτήσεις συμμετοχῆς καί οἱ προσκλήσεις πρὸς ὑποβολή προσφορῶν δύνανται νά γίνουν μέ ἐπιστολή, μέ τηλεγράφημα, μέ τηλεφώνημα ἢ μέ τηλέτυπο. Ὅταν οἱ αἰτήσεις συμμετοχῆς γίνονται μέ τηλεγράφημα, μέ τηλεφώνημα ἢ μέ τηλέτυπο, πρέπει νά ἐπιβεβαιώνονται μέ ἐπιστολή.

Ἄρθρο 16

Στίς ἀνοικτές διαδικασίες ἡ προκήρυξη περιλαμβάνει τουλάχιστον τά ἑξῆς:

- α) τήν ἡμερομηνία ἀποστολῆς στήν Ὑπηρεσία Ἐπισημῶν Δημοσιεύσεων τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων·
- β) τήν ἐπιλεγείσα διαδικασία συνάψεως τῆς συμβάσεως·
- γ) τόν τόπο ἐκτελέσεως, τή φύση καί τήν ἔκταση τῶν παροχῶν καί τά οὐσιώδη χαρακτηριστικά τοῦ ἔργου· ἂν τό ἀντικείμενο τῆς συμβάσεως ὑποδιαιρεῖται σέ διάφορα τμήματα: τήν τάξη μεγέθους κάθε τμήματος καί τή δυνατότητα ὑποβολῆς προσφορᾶς γιά ἓνα, γιά περισσότερα ἢ γιά ὅλα τά τμήματα· ἂν ἡ προκήρυξη ἀφορᾶ σύμβαση ἡ ὁποία, ἐκτός τῆς τυχόν ἐκτελέσεως ἔργων, ἔχει ὡς ἀντικείμενο καί τήν ἐκπόνηση μελετῶν, μόνο τίς πληροφορίες πού εἶναι ἀναγκαῖες γιά νά κατανοήσουν οἱ ἐργολῆπτες τό ἀντικείμενο τῆς συμβάσεως καί νά ὑποβάλουν ἀνάλογες προσφορές·
- δ) τήν τυχόν τασσόμενη προθεσμία ἐκτελέσεως·
- ε) τή διεύθυνση τῆς ὑπηρεσίας πού συνάπτει τή σύμβαση·
- στ) τή διεύθυνση τῆς ὑπηρεσίας ἀπό τήν ὁποία δύνανται νά ζητηθοῦν ἡ συγγραφή ὑποχρεώσεων καί τά πρόσθετα ἔγγραφα, τήν ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας τῶν αἰτήσεων αὐτῶν, καθώς καί τό ὕψος καί τούς ὄρους πληρωμῆς τοῦ ποσοῦ τό ὁποῖο πρέπει ἐνδεχομένως νά καταβληθεῖ γιά τή λήψη τῶν ἐγγράφων αὐτῶν·

- ζ) τὴν ἡμερομηνία λήξεως τῆς παραλαβῆς τῶν προσφορῶν, τὴ διεύθυνση, στὴν ὁποία πρέπει νὰ σταλοῦν καὶ τὴ γλώσσα ἢ τὶς γλώσσες στὶς ὁποῖες πρέπει νὰ συνταχθοῦν·
- η) τὰ πρόσωπα τὰ ὁποῖα ἐπιτρέπεται νὰ παρίστανται κατὰ τὴν ἀποσφράγιση τῶν προσφορῶν καθὼς καὶ τὴν ἡμερομηνία, τὴν ὥρα καὶ τὸν τόπο τῆς ἀποσφραγίσεως·
- θ) τὶς πληροφορίες περὶ τῶν ἐγγυήσεων καὶ τῶν λοιπῶν ἐξασφαλίσεων ὁποιασδήποτε μορφῆς οἱ ὁποῖες δύνανται νὰ ἀπαιτοῦνται ἀπὸ τὶς ἀναθέτουσες ἀρχές·
- ι) τοὺς οὐσιώδεις ὅρους πού ἀφοροῦν τὴ χρηματοδότηση καὶ τὴν πληρωμὴ τῆς παροχῆς καί/ἢ τὴν παραπομπή στὶς νομοθετικὲς ἢ κανονιστικὲς διατάξεις στὶς ὁποῖες οἱ ὅροι αὐτοὶ περιέχονται·
- ια) τὴν ἰδιαίτερη νομικὴ μορφή τὴν ὁποία ἐνδεχομένως ὀφείλει νὰ περιβληθῆ ἢ κοινοπραξία τῶν ἐργοληπτῶν στοὺς ὁποίους θὰ ἀνατεθεῖ ἢ σύμβαση·
- ιβ) τὶς ἐλάχιστες οἰκονομικὲς καὶ τεχνικὲς προϋποθέσεις τὶς ὁποῖες οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές ἀπαιτοῦν ἀπὸ τοὺς ἐργολήπτες γιὰ τὴν ἐπιλογή τους· οἱ ἀπαιτήσεις αὐτές δέν δύνανται νὰ εἶναι ἄλλες ἀπὸ τὶς καθοριζόμενες στὰ ἄρθρα 25 καὶ 26·
- ιγ) τὸ χρονικὸ διάστημα κατὰ τὸ ὁποῖο κάθε προσφέρων δεσμεύεται ἀπὸ τὴν προσφορά του.

ἄρθρο 17

Στὶς κλειστὲς διαδικασίες ἢ προκήρυξη περιλαμβάνει τουλάχιστον τὰ ἑξῆς:

- α) τὰ στοιχεῖα πού ἀναφέρονται στὸ ἄρθρο 16 ὑπὸ α), β), γ), δ), ε) καὶ ια)·
- β) τὴν ἡμερομηνία λήξεως τῆς παραλαβῆς τῶν αἰτήσεων συμμετοχῆς, τὴ διεύθυνση, στὴν ὁποία πρέπει νὰ σταλοῦν καὶ τὴ γλώσσα ἢ τὶς γλώσσες στὶς ὁποῖες πρέπει νὰ συνταχθοῦν·
- γ) τὴν ἡμερομηνία λήξεως τῆς ἀποστολῆς ἀπὸ τὴν ὑπηρεσία πού συνάπτει τὴν σύμβαση τῶν προσκλήσεων πρὸς ὑποβολή προσφορῶν·
- δ) τὶς πληροφορίες οἱ ὁποῖες πρέπει νὰ ἀναγράφονται στὴν αἴτηση συμμετοχῆς, ὑπὸ μορφή δηλώσεων πού δύνανται νὰ ἐλεγχθοῦν μεταγενέστερα, σχετικὰ μὲ τὴν προσωπικὴ κατάσταση τοῦ ἐργολήπτη, καθὼς καὶ τὶς ἐλάχιστες οἰκονομικὲς καὶ τεχνικὲς προϋποθέσεις τὶς ὁποῖες οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές ἀπαιτοῦν ἀπὸ τοὺς ἐργολήπτες γιὰ τὴν ἐπιλογή τους· οἱ ἀπαιτήσεις αὐτές δέν δύνανται νὰ εἶναι ἄλλες ἀπὸ τὶς καθοριζόμενες στὰ ἄρθρα 25 καὶ 26·

ἄρθρο 18

Ἡ πρόσκληση πρὸς ὑποβολή προσφορῶν στὶς κλειστὲς διαδικασίες περιλαμβάνει τουλάχιστον τὰ ἑξῆς:

- α) τὰ στοιχεῖα πού ἀναφέρονται στὸ ἄρθρο 16 ὑπὸ στ), ζ), θ) καὶ ι)·
- β) ἀναφορά στὴν προκήρυξη πού μνημονεύεται στὸ ἄρθρο 17·
- γ) μνεία τῶν ἐγγράφων τὰ ὁποῖα πρέπει ἐνδεχομένως νὰ ἐπισυναφθοῦν εἴτε πρὸς ὑποστήριξη τῶν δηλώσεων πού δύνανται νὰ ἐλεγχθοῦν καὶ πού ὑπεβλήθησαν ὑπὸ τοῦ ὑποψηφίου σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 17 περίπτωση δ) εἴτε πρὸς συμπλήρωση τῶν πληροφοριῶν πού προβλέπονται στὸ ἐν λόγω ἄρθρο ὑπὸ τοὺς ἴδιους ὅρους μὲ αὐτοὺς πού ὀρίζονται στὰ ἄρθρα 25 καὶ 26·
- δ) τὰ κριτήρια γιὰ τὴν ἀνάθεση τῆς συμβάσεως, ἐφόσον δέν ἐμφαίνονται στὴν προκήρυξη·

ἄρθρο 19

Οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές δύνανται νὰ δημοσιεύσουν στὴν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων προκηρύξεις περὶ συμβάσεων δημοσίων ἔργων οἱ ὁποῖες δέν ὑπόκεινται στὴν ὑποχρεωτικὴ δημοσιότητα πού προβλέπεται ἀπὸ τὴν παρούσα ὁδηγία, ὑπὸ τὸν ὄρο ὅτι ἡ ἀξία τοῦ ἔργου δέν εἶναι μικρότερη τῶν 500 000 λογιστικῶν μονάδων.

ΤΙΤΛΟΣ IV

Κοινοὶ κανόνες συμμετοχῆς

ἄρθρο 20

Ἡ ἀνάθεση τοῦ ἔργου γίνεται βάσει τῶν κριτηρίων πού καθορίζονται στὸ κεφάλαιο 2 τοῦ παρόντος τίτλου, ἀφοῦ ἐλεγχθῆ ἢ καταλληλότης τῶν ἐργοληπτῶν τῶν μὴ ἀποκλεισμένων κατὰ τὶς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 23 ἀπὸ τὴν ἀναθέτουσα ἀρχή σύμφωνα μὲ τὰ κριτήρια οἰκονομικῆς, χρηματοδοτικῆς καὶ τεχνικῆς ικανότητος πού ἀναφέρονται στὰ ἄρθρα 25 μέχρι 28.

ἄρθρο 21

Κοινοπραξίες ἀναδόχων δύνανται νὰ ὑποβάλλουν προσφορές. Οἱ ἐν λόγω κοινοπραξίες δέν δύνανται νὰ ὑποχρεωθοῦν νὰ περιβληθοῦν ἰδιαίτερη νομικὴ μορφή προκειμένου νὰ ὑποβάλουν τὴν προσφορά· ἢ ἐπιλεγείσα κοινοπραξία δύναται ὡστόσο νὰ ὑποχρεωθῆ νὰ πράξει τοῦτο, ὅταν τῆς ἀνατεθεῖ τὸ ἔργο.

ἄρθρο 22

Στὶς κλειστὲς διαδικασίες, κατὰ τὴν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 5 παράγραφος 2, οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές, βάσει τῶν πληροφοριῶν πού παρέχονται δυνάμει τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 17 περίπτωση δ), ἐπιλέγουν τοὺς ὑποψηφίους, τοὺς ὁποίους προσκαλοῦν νὰ ὑποβάλουν προσφορά.

Κάθε Κράτος Μέλος μεριμνᾷ ὥστε οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές νὰ ἀπευθύνουν προσκλήσεις στοὺς ὑπὸ κήρους

ἄλλων Κρατῶν Μελῶν πού διαθέτουν τὰ ἀπαιτούμενα προσόντα ὑπὸ τοὺς ἴδιους ὅρους ὅπως καὶ στοὺς δικούς του ὑπηκόους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Κριτήρια ποιοτικῆς ἐπιλογῆς

ἄρθρο 23

Κάθε ἐργολήπτης δύναται νὰ ἀποκλεισθεῖ ἀπὸ τὴ συμμετοχὴ στὸ διαγωνισμό ὅταν:

- α) εὐρίσκεται ὑπὸ πτώχευση, ἐκκαθάριση, παύση ἐργασιῶν, ἀναγκαστικὴ διαχείριση ἢ πτωχευτικὸ συμβιβασμὸ ἢ σὲ ὅποιαδήποτε ἀνάλογη κατάσταση πού προκύπτει ἀπὸ μία παρόμοια διαδικασία ἢ ὁποία προβλέπεται ἀπὸ τὶς ἐθνικὲς νομοθεσίες·
- β) ἐκινήθη ἐναντίον του διαδικασία κηρύξεως πτωχεύσεως, ἀναγκαστικῆς διαχειρίσεως, πτωχευτικοῦ συμβιβασμοῦ ἢ ὅποιαδήποτε παρόμοια διαδικασία ἢ ὁποία προβλέπεται ἀπὸ τὶς ἐθνικὲς νομοθεσίες·
- γ) κατεδικάσθη γιὰ ἀδίκημα πού ἀφορᾷ τὴν ἐπαγγελματικὴ του διαγωγὴν βάσει ἀποφάσεως ἢ ὁποία ἔχει ἰσχύ δεδικασμένου·
- δ) ἔχει διαπραχθεῖ βαρὺ ἐπαγγελματικὸ παράπτωμα πού δύναται ἀποδεδειγμένως νὰ διαπιστωθεῖ μέ ὁποιοδήποτε μέσο ἀπὸ τὶς ἀναθέτουσες ἀρχές·
- ε) δέν ἔχει ἐκπληρώσει τὶς ὑποχρεώσεις του ὅσον ἀφορᾷ τὴν καταβολὴ τῶν εἰσφορῶν κοινωνικῆς ἀσφαλίσεως σύμφωνα μέ τὴ νομοθεσία τῆς χώρας ὅπου εἶναι ἐγκατεστημένος ἢ μέ τὴ νομοθεσία τῆς χώρας τῆς ἀναθετοῦσης ἀρχῆς·
- στ) δέν ἔχει ἐκπληρώσει τὶς ὑποχρεώσεις του τὶς σχετικὲς μέ τὴν πληρωμὴ τῶν φόρων σύμφωνα μέ τὴ νομοθεσία τῆς χώρας τῆς ἀναθετοῦσης ἀρχῆς·
- ζ) κατέστη ἰδιαίτερα σοβαρὰ ἔνοχος ψευδῶν δηλώσεων κατὰ τὴν παροχὴ τῶν πληροφοριῶν πού ἀπαιτοῦνται κατ' ἐφαρμογὴ τοῦ παρόντος κεφαλαίου.

Ὅταν ἡ ἀναθέτουσα ἀρχὴ ζητᾷ ἀπὸ τὸν ἐργολάβου νὰ ἀποδείξει ὅτι δέν ἐμπίπτει στίς περιπτώσεις πού ἀναφέρονται ὑπὸ α), β), γ), ε), ἢ στ), δέχεται ὡς ἐπαρκὴ ἀπόδειξη:

- γιὰ τὰ ὑπὸ α), β), ἢ γ) ἀναφερόμενα, ἀπόσπασμα τοῦ ἐπιχειρηματικοῦ μητρώου ἢ, ἐλλείψει αὐτοῦ, ἰσότιμο ἔγγραφο ἐκδιδόμενο ἀπὸ δικαστικὴ ἢ διοικητικὴ ἀρχὴ τῆς χώρας καταγωγῆς ἢ τῆς χώρας προελεύσεως ἀπὸ τὸ ὁποῖο ἐμφαίνεται ὅτι πληροῦνται αἱ ἀπαιτήσεις αὐτές·
- γιὰ τὰ ὑπὸ ε) ἢ στ) ἀναφερόμενα, πιστοποιητικὸ ἐκδιδόμενο ἀπὸ τὴν ἀρμόδια ἀρχὴ τοῦ ἐν λόγῳ Κράτους Μέλους.

Ἄν ἡ ἐνδιαφερόμενη χώρα δέν ἐκδίδει τὰ ἀνωτέρω

ἔγγραφα ἢ πιστοποιητικά, αὐτὰ δύναται νὰ ἀντικατασταθοῦν μέ ἔνορκη δήλωση πού γίνεται ἀπὸ τὸν ἐνδιαφερόμενο ἐνώπιον δικαστικῆς ἢ διοικητικῆς ἀρχῆς, συμβολαιογράφου ἢ τοῦ ἀρμοδίου ἐπαγγελματικοῦ ὀργανισμοῦ τῆς χώρας καταγωγῆς ἢ τῆς χώρας προελεύσεως.

Τὰ Κράτη Μέλῃ ὀρίζουν, ἐντὸς τῆς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 32 τασσομένης προθεσμίας, τὶς ἀρχές καὶ τοὺς ὀργανισμοὺς πού εἶναι ἀρμόδιοι γιὰ τὴν ἔκδοση τῶν ἀνωτέρω ἔγγράφων καὶ ἐνημερώνουν ἀμέσως περὶ αὐτοῦ τὰ ἄλλα Κράτη Μέλῃ καὶ τὴν Ἐπιτροπὴ.

ἄρθρο 24

Κάθε ἀνάδοχος πού ἐπιθυμεῖ νὰ συμμετάσχει σὲ διαγωνισμό δημοσίων ἔργων δύναται νὰ κληθεῖ νὰ ἀποδείξει τὴν ἐγγραφὴ του στὸ ἐπαγγελματικὸ μητρώο ὑπὸ τοὺς ὅρους πού προβλέπονται στὴ νομοθεσία τῆς χώρας τῆς Κοινότητος ὅπου εἶναι ἐγκατεστημένος: γιὰ τὸ Βέλγιο τὸ «Registre du commerce» — «Handelsregister», γιὰ τὴ Γερμανία τὸ «Handelsregister» καὶ τὸ «Handwerksrolle» γιὰ τὴ Γαλλία τὸ «Registre du commerce» καὶ τὸ «Repertoire des metiers», γιὰ τὴν Ἰταλία τὸ «Registro della Camera di commercio, industria, agricoltura e artigianato» καὶ τὸ «Registro delle commissioni provinciali per l'artigianato», γιὰ τὸ Λουξεμβούργο τὸ «Registre aux firmes» καὶ τὸ «Rôle de la Chambre des metiers», γιὰ τὶς Κάτω Χώρες τὸ «Handelesregister».

ἄρθρο 25

Ἡ χρηματοδοτικὴ καὶ οἰκονομικὴ ἱκανότης τοῦ ἐργολήπτη δύναται κατὰ γενικὸν κανόνα νὰ ἀποδειχθεῖ μέ ἓνα ἢ περισσότερα ἀπὸ τὰ ἀκόλουθα δικαιολογητικά:

- α) κατάλληλες τραπεζικὲς βεβαιώσεις·
- β) τοὺς ἰσολογισμοὺς ἢ ἀποσπάσματα ἰσολογισμῶν τῆς ἐπιχειρήσεως, στίς περιπτώσεις ὅπου ἡ δημοσίευση τῶν ἰσολογισμῶν ἀπαιτεῖται σύμφωνα μέ τὴν περὶ ἐταιριῶν νομοθεσία τῆς χώρας ὅπου εἶναι ἐγκατεστημένος ὁ ἐργολήπτης·
- γ) δήλωση περὶ τοῦ ὀλικοῦ ὕψους τοῦ κύκλου ἐργασιῶν τῆς ἐπιχειρήσεως καὶ περὶ τοῦ κύκλου ἐργασιῶν τῆς ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐκτέλεση ἔργων κατὰ τὴ διάρκεια τῶν τριῶν προηγούμενων οἰκονομικῶν ἐτῶν.

Οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές ὀρίζουν στὴν προκήρυξη ἢ στὴν πρόσκληση ὑποβολῆς προσφορῶν ποιὸ ἢ ποιὰ δικαιολογητικά ἐπέλεξαν καθὼς καὶ ποιὰ ἄλλα δικαιολογητικά, ἐκτὸς τῶν ἀναφερομένων ὑπὸ α), β) καὶ γ), πρέπει νὰ προσκομισθοῦν.

Ἄν ὁ ἐργολήπτης, γιὰ βάσιμο λόγο, δέν εἶναι σὲ θέση νὰ προσκομίσει τὰ δικαιολογητικά πού ζητοῦν οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές, δύναται νὰ ἀποδείξει τὴν οἰκονομικὴ καὶ χρηματοδοτικὴ του ἱκανότητα μέ ὁποιοδήποτε ἄλλο ἔγγραφο τὸ ὁποῖο οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές κρίνουν κατάλληλο.

ἄρθρο 26

Ἡ ἀπόδειξη τῶν τεχνικῶν ἱκανοτήτων τοῦ ἐργολήπτη δύναται νά συναχθεῖ:

- α) ἀπό τοὺς τίτλους σπουδῶν καὶ ἐπαγγελματικῶν προσόντων τοῦ ἐργολήπτη καί/ἢ τῶν στελεχῶν τῆς ἐπιχειρήσεως, ἰδίως δέ τοῦ ἢ τῶν ὑπευθύνων γιὰ τὴν ἐκτέλεση τῶν ἔργων.
- β) ἀπό τὸν κατάλογο τῶν ἐκτελεσθέντων ἔργων κατὰ τὴν τελευταία πενταετία, ὁ ὁποῖος πρέπει νά συνοδεύεται ἀπὸ πιστοποιητικά καλῆς ἐκτελέσεως τῶν πιὸ σημαντικῶν ἔργων. Τὰ ἐν λόγω πιστοποιητικά ἀναφέρουν τὴν ἀξία, τὸ χρόνο καὶ τὸν τόπο ἐκτελέσεως τῶν ἔργων καὶ προσδιορίζουν ἂν τὰ ἔργα ἐξετελέσθησαν σύμφωνα μὲ τοὺς κανόνες τῆς τέχνης καὶ ἂν ἐπεραιώθησαν κανονικά. Ἐάν εἶναι ἀνάγκη, ἡ ἀρμόδια ἀρχὴ διαβιβάζει τὰ πιστοποιητικά αὐτὰ ἀπ' εὐθείας στὴν ἀναθέτουσα ἀρχή.
- γ) ἀπὸ δήλωση περὶ τῶν τεχνικῶν μέσων, τοῦ μηχανικοῦ καὶ τεχνικοῦ ἐξοπλισμοῦ ποῦ διαθέτει ὁ ἐργολήπτης γιὰ τὴν ἐκτέλεση τῶν ἔργων.
- δ) ἀπὸ δήλωση περὶ τοῦ μέσου ἐτησίου ἐργατοῦπαλλήλικου δυναμικοῦ καὶ περὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν στελεχῶν τῆς ἐπιχειρήσεως κατὰ τὴν τελευταία τριετία.
- ε) Ἀπὸ δήλωση περὶ τοῦ τεχνικοῦ προσωπικοῦ ἢ περὶ τῶν τεχνικῶν ὑπηρεσιῶν ποῦ θὰ διαθέσει ὁ ἐργολήπτης γιὰ τὴν ἐκτέλεση τοῦ ἔργου, ἀνεξάρτητα ἂν ἀνήκουν ἢ ὄχι στὴν ἐπιχείρηση.

Οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές ὀρίζουν στὴν προκήρυξη ἢ στὴν πρόσκληση ὑποβολῆς προσφορῶν ποιά ἀπὸ τὰ δικαιολογητικά πρέπει νά προσκομισθοῦν.

ἄρθρο 27

Ἡ ἀναθέτουσα ἀρχὴ δύναται ἐντὸς τῶν ὁρίων τῶν ἄρθρων 23 μέχρι 26 νά καλέσει τὸν ἐργολήπτη νά συμπληρώσει ἢ νά διευκρινίσει τὰ ὑποβληθέντα πιστοποιητικά ἢ ἔγγραφα.

ἄρθρο 28

1. Τὰ Κράτη Μέλῃ τὰ ὁποῖα ἔχουν ἐπίσημους καταλόγους ἀναγνωρισμένων ἐργοληπτῶν ὀφείλουν κατὰ τὴν ἔναρξη τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης ὁδηγίας νά τοὺς προσαρμόσουν στὶς διατάξεις τῶν ἄρθρων 23 περιπτώσεις α μέχρι δ καὶ ζ καὶ τῶν ἄρθρων 24 μέχρι 26.

Οἱ ἐργολήπτες ποῦ εἶναι ἐγγεγραμμένοι στοὺς ἀνωτέρω καταλόγους δύναται, ἐπ' εὐκαιρία κάθε συμβάσεως, νά ὑποβάλλουν στὴν ἀναθέτουσα ἀρχὴ πιστοποιητικό ἐγγραφῆς ἐκδοθὲν ἀπὸ τὴν ἀρμόδια ἀρχή. Τὸ πιστοποιητικό αὐτὸ μνημονεύει τὰ δικαιολογητικά βάσει τῶν ὁποίων ἔγινε ἡ ἐγγραφὴ στὸν κατάλογο καθὼς καὶ τὴν κατάταξη ποῦ προκύπτει ἀπὸ τὸν κατάλογο αὐτόν.

3. Ἡ ἐγγραφὴ στοὺς ἀνωτέρω καταλόγους, πιστοποιούμενη ἀπὸ τοὺς ἀρμόδιους ὀργανισμούς, συνιστᾷ γιὰ τίς ἀναθέτουσες ἀρχές τῶν ἄλλων Κρατῶν Μελῶν τεκμήριο καταλληλότητος γιὰ ἔργα ποῦ ἀντιστοιχοῦν στὴν κατάταξη τοῦ ἐργολήπτη μόνον κατὰ τὴν ἔννοια τῶν ἄρθρων 23 περιπτώσεις α) μέχρι δ) καὶ ζ), 24, 25 περιπτώσεις β) καὶ γ) καὶ 26 περιπτώσεις β) καὶ δ) καὶ ὄχι κατὰ τὴν ἔννοια τῶν ἄρθρων 25 περίπτωση α) καὶ 26 περιπτώσεις α), γ) καὶ ε).

Οἱ πληροφορίες ποῦ δύναται νά συναχθοῦν ἀπὸ τὴν ἐγγραφὴ στοὺς ἐπίσημους καταλόγους δέν δύναται νά τεθοῦν ὑπὸ ἀμφισβήτησης. Ὅσον ἀφορᾷ πάντως τὴν καταβολὴ τῶν εἰσφορῶν κοινωνικῆς ἀσφαλίσεως, δύναται νά ζητηθεῖ ἐπ' εὐκαιρία κάθε συμβάσεως πρόσθετο πιστοποιητικό ἀπὸ κάθε ἐγγεγραμμένο ἐργολήπτη.

Οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές τῶν ἄλλων Κρατῶν Μελῶν ἐφαρμόζουν τίς προηγούμενες διατάξεις μόνον πρὸς ὄφελος ἐργοληπτῶν ποῦ εἶναι ἐγκατεστημένοι στὴ χώρα ἢ ὁποία ἔχει καταρτίσει τὸν ἐπίσημο κατάλογο.

4. Γιὰ τὴν ἐγγραφὴ ἐργολήπτη τῶν ἄλλων Κρατῶν Μελῶν σὲ τέτοιο κατάλογο δύναται νά ζητηθοῦν μόνον ἐκεῖνες οἱ ἀποδείξεις καὶ δηλώσεις ποῦ ζητοῦνται ἀπὸ τοὺς ἡμεδαποὺς ἐργολήπτες, καὶ ἐν πάσει περιπτώσει μόνον ἐκεῖνες ποῦ προβλέπονται ἀπὸ τίς διατάξεις τῶν ἄρθρων 23 μέχρι 26.

5. Τὰ Κράτη Μέλῃ ποῦ τηροῦν ἐπίσημους καταλόγους ὀφείλουν νά γνωστοποιοῦν στὰ ἄλλα Κράτη Μέλῃ τὴν διεύθυνση τοῦ ὀργανισμοῦ στὸν ὁποῖο δύναται νά ἀπευθύνονται οἱ αἰτήσεις γιὰ ἐγγραφὴ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Κριτήρια γιὰ τὴν ἀνάθεση τοῦ ἔργου

ἄρθρο 29

1. Τὰ κριτήρια βάσει τῶν ὁποίων οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές ἀναθέτουν τὰ δημόσια ἔργα εἶναι τὰ ἑξῆς:

- εἴτε ἀποκλειστικά ἢ χαμηλότερη τιμὴ·
- εἴτε, ἂν ἡ ἀνάθεση γίνεται στὴν προσφορά ποῦ εἶναι ἡ πιὸ συμφέρουσα οικονομικά, διάφορα κριτήρια, ἀνάλογα μὲ τὸ ἀντικείμενο τῆς συμβάσεως: Π.χ. ἡ τιμὴ, ἡ προθεσμία ἐκτελέσεως, τὰ ἔξοδα λειτουργίας, ἡ ἀποδοτικότητα, ἡ τεχνικὴ ἀξία.

2. Στὴν τελευταία περίπτωση οἱ ἀναθέτουσες ἀρχές μνημονεύουν στὴ συγγραφὴ ὑποχρεώσεων ἢ στὴν προκήρυξη ὅλα τὰ κριτήρια γιὰ τὴν ἀνάθεση τοῦ ἔργου τὰ ὁποῖα προτίθενται νά χρησιμοποιήσουν, καὶ ἂν εἶναι δυνατόν κατὰ φθίνουσα τάξη σπουδαιότητος.

3. Τὸ κριτήριο τῆς τιμῆς ποῦ ὑπολογίζεται σύμφωνα μὲ τίς ἰσχύουσες ἐσωτερικὲς ρυθμίσεις (ἰταλικὴ διαδικασία τοῦ «ἀνώνυμου φακέλλου») δύναται νά ἐφαρμοσθεῖ γιὰ χρονικὸ διάστημα τριῶν ἐτῶν μετὰ τὴν ἐκπνοὴ τῆς προθεσμίας ποῦ προβλέπεται ἀπὸ τὸ

ἄρθρο 32 γιά συμβάσεις ἢ προϋπολογιζόμενη ἀξία τῶν ὁποίων δέν ὑπερβαίνει τὰ 10 000 000 λογιστικῆς μονάδες, καί γιά χρονικό διάστημα ἑπτὰ ἐτῶν ἀπό τήν ἴδια ἡμερομηνία γιά συμβάσεις ἢ προϋπολογιζόμενη ἀξία τῶν ὁποίων κυμαίνεται μεταξύ 1 000 000 καί 2 000 000 λογιστικῶν μονάδων.

4. Οἱ διατάξεις τῆς παραγράφου 1 δέν ἔχουν ἐφαρμογή ὅταν τό Κράτος Μέλος ἀναθέτει ἔργα βάσει ἄλλων κριτηρίων στό πλαίσιο ρυθμίσεως ἢ ὁποία σκοπό ἔχει νά δώσει προτίμηση ὑπό μορφή ἐνισχύσεως σέ ὀρισμένους προσφέροντες, ὑπό τόν ὄρο ὅτι ἢ ἐν λόγω ρύθμιση εἶναι σύμφωνη μέ τή συνθήκη καί ἰδίως μέ τὰ ἄρθρα 92 καί ἐπόμενα.

5. Ἄν γιά μία συγκεκριμένη σύμβαση οἱ προσφορές εἶναι ἐκδηλα ὑπερβολικά χαμηλές σέ σχέση μέ τό ἔργο, ἢ ἀναθέτουσα ἀρχή ἐξακριβώνει τή σύνθεσή τους πρὶν ἀποφασίσει τήν ἀνάθεση τοῦ ἔργου. Λαμβάνει ὑπόψη τό ἀποτέλεσμα τῆς ἐν λόγω ἐξακριβώσεως.

Πρὸς τό σκοπό αὐτόν ἢ ἀναθέτουσα ἀρχή ζητᾶ ἀπό τόν προσφέροντα νά προσκομίσει τὰ ἀναγκαῖα δικαιολογητικά καί τοῦ ὑποδεικνύει ἐνδεχομένως ποιά ἀπό αὐτά θεωρεῖ ἀπαράδεκτα.

Ἄν τὰ σχετικά μέ τή σύμβαση ἔγγραφα προβλέπουν τήν ἀνάθεση αὐτῆς στή χαμηλότερη τιμή πού προσφέρεται, ἢ ἀναθέτουσα ἀρχή ὀφείλει νά αἰτιολογήσει στή Συμβουλευτική Ἐπιτροπή πού συνιστᾶται δυνάμει τῆς ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου τῆς 26ης Ἰουλίου 1971⁽¹⁾ τήν ἀπόρριψη τῶν προσφορῶν τίς ὁποῖες θεωρεῖ ὑπερβολικά χαμηλές.

ΤΙΤΛΟΣ V

Τελικές διατάξεις

Ἄρθρο 30

Ὁ ὑπολογισμός τῆς προθεσμίας γιά τήν παραλαβή τῶν προσφορῶν ἢ τῶν αἰτήσεων συμμετοχῆς γίνεται

⁽¹⁾ ΕΕ ἀριθ. N 185 τῆς 16.8.1971, σ. 15.
⁽²⁾ ΕΕ ἀριθ. N 124 τῆς 8.6.1971, σ. 1.

σύμφωνα μέ τόν κανονισμό (ΕΟΚ, Εὐρατόμ) ἀριθ. 1182/71 τοῦ Συμβουλίου τῆς 3ης Ἰουνίου 1971 περί καθορισμοῦ τῶν κανόνων πού ἐφαρμόζονται ἐπί προθεσμιῶν, ἡμερομηνιῶν καί χρονικῶν περιόδων⁽²⁾.

Ἄρθρο 31

Τά ἔξοδα τῆς δημοσιεύσεως στήν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων τῶν προκηρῦξεων πού προβλέπονται ἀπό τίς διατάξεις τῶν ἄρθρων 12 καί 19 βαρύνουν τίς Κοινότητες σύμφωνα μέ τίς λεπτομέρειες καί τούς ὄρους πού θά δημοσιευθοῦν στήν ἐν λόγω Ἐπίσημη Ἐφημερίδα.

Ἄρθρο 32

Τά Κράτη Μέλη λαμβάνουν τὰ μέτρα πού εἶναι ἀναγκαῖα γιά νά συμμορφωθοῦν πρὸς τήν παρούσα ὁδηγία ἐντός δώδεκα μηνῶν ἀπό τῆς κοινοποιήσεώς τους. Ἐνημερώνουν ἀμέσως περί αὐτοῦ τήν Ἐπιτροπή.

Ἄρθρο 33

Τά Κράτη Μέλη γνωστοποιοῦν στήν Ἐπιτροπή τίς διατάξεις ἐσωτερικοῦ δικαίου πού ἐκδίδουν στόν τομέα πού διέπεται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία.

Ἄρθρο 34

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στά Κράτη Μέλη.

Ἐγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 26 Ἰουλίου 1971

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

A. MORO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Πίνακας νομικῶν προσώπων δημοσίου δικαίου πού προβλέπονται στό ἄρθρο 1 περίπτωση β)

I. Σέ ὅλα τὰ Κράτη Μέλη:

Οἱ ἐνώσεις προσώπων δημοσίου δικαίου πού ἔχουν συσταθεῖ ἀπό περιφερειακές ἢ τοπικές ἀρχές, π.χ. «*accosiations de communes*», «*syndicats de communes*», «*Gemeindeverbände*» κλπ.

II. Στό Βέλγιο:

- | | |
|--|--|
| — le Fonds des routes | — het Wegenfonds |
| — la Regie des voies aeriennes | — de Regie der luchtwegen |
| — οἱ ἐπιτροπές κοινωνικῆς προνοίας | |
| — les fabriques d'eglise | |
| — l'Office regulateur de la Navigation interieure | — de Dienst voor regeling van de binnenvaart |
| — la Regie des Services fririques de l'Etat belge. | — de Regie der Belgische Rijkskoel-en Vriesdiensten. |

III Στή Γερμανία:

«bundesunmittelbaren Körperschaften, Anstalten und Stiftungen des öffentlichen Rechts».

IV. Στή Γαλλία:

Οἱ λοιποὶ ὄργανισμοὶ δημοσίου δικαίου σέ κρατικό, νομαρχιακό ἢ τοπικό ἐπίπεδο.

V. Στήν Ἰταλία:

- Τά κρατικά πανεπιστήμια, τά κρατικά πανεπιστημιακά ἰνστιτοῦτα, οἱ δῆμοι (κονσόρτσιουμ) γιά ἔργα ἀναπτύξεως πανεπιστημίων,
- τά ἀνώτερα ἐπιστημονικά καί μορφωτικά ἰνστιτοῦτα, τά παρατηρητήρια ἀστρονομίας, ἀστροφυσικῆς, γεωφυσικῆς καί ἠφαιστειολογίας,
- «Enti di riforma fondaria»,
- ἰδρύματα κοινωνικῆς προνοίας καί φιλανθρωπίας.

VI. Στό Λουξεμβούργο:

- Τά Ταμεία κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων,
- οἱ λοιποὶ διοικητικοὶ ὄργανισμοὶ δημοσίου δικαίου.

VII. Στίς Κάτω Χῶρες:

- «Waterschappen»,
- «Rijksuniversiteiten», «Academische Ziekenhuizen», «Gemeentelijke Universiteit van Amsterdam», «Rooms-Katholieke Universiteit van Nijmegen», «Vrije Universiteit van Amsterdam», «Technische Hogescholen»,
- «Nederlandse Centrale Organisatie voor toegepast natuurwetenschappelijk Onderzoek (T.N.O.)» καί οἱ ὄργανισμοὶ πού ἐξαρτῶνται ἀπ' αὐτόν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Τεχνικές προδιαγραφές κατά τήν ἔννοια τῆς παρούσης ὁδηγίας

Κατά τήν ἔννοια τῆς παρούσης ὁδηγίας, οἱ τεχνικές προδιαγραφές στόν τομέα τῶν συμβάσεων δημοσίων ἔργων περιλαμβάνουν ὅλα τά τεχνικά χαρακτηριστικά καί ἰδίως ἐκεῖνα πού περιέχονται στή συγγραφή ὑποχρεώσεων καί πού ἐπιτρέπουν ἀντικειμενική περιγραφή μιᾶς ἐργασίας, ἐνός ὑλικοῦ, ἐνός προϊόντος ἢ μιᾶς προμηθείας (μεταξύ ἄλλων: ποιότης, συμπεριφορά) κατά τρόπον ὥστε ἡ ἐργασία, τό ὑλικό, τό προϊόν ἢ ἡ προμήθεια νά ἐκπληρῶνουν τόν προβλεπόμενο ἀπό τίς ἀναθέτουσες ἀρχές σκοπό.

Οἱ ἀνωτέρω τεχνικές προδιαγραφές περιλαμβάνουν ὅλες τίς μηχανικές, φυσικές καί χημικές ιδιότητες, τίς κατηγορίες καί τά πρότυπα, τούς ὄρους δοκιμῆς, ἐλέγχου καί παραλαβῆς τῶν ἔργων καί τῶν ὑλικῶν καί τῶν μερῶν πού τά ἀποτελοῦν. Περιλαμβάνουν ἐπίσης τήν τεχνική ἢ τίς μεθόδους κατασκευῆς καί ὅλες τίς λοιπές τεχνικές ἀπαιτήσεις, τίς ὁποῖες ἡ ἀναθέτουσα ἀρχή δύναται νά προδιαγράφει διά γενικῶν ἢ ἐιδικῶν διατάξεων ὅσον ἀφορᾷ τά ἀποπερατωθέντα ἔργα, τά ὑλικά καί τά μέρη πού τά ἀποτελοῦν.